

## PROCLAMATIONS.

Proclamations No. 14 of the 18th August, 1914, and No. 15 of the 22nd August, 1914, are hereby cancelled and the following substituted therefor:—

No. 16.

[L.S.] FRANCIS HENRY MAY,  
*Governor.*

By His Excellency Sir FRANCIS HENRY MAY Knight Commander of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George Governor and Commander-in-Chief of the Colony of Hongkong and its Dependencies and Vice-Admiral of the same:

Whereas by sub-clause 10 of Clause III of the Order of Her late Majesty Queen Victoria-in-Council made on the 26th day of October 1896 which was proclaimed in this Colony on the 5th day of August 1914 it is enacted that the Governor may by proclamation prescribe the maximum price for which any article of food may be sold by retail and that any person who after such proclamation and until it shall have been revoked shall sell any article of food at a higher price than the prices so prescribed shall be deemed guilty of an offence against the said Order and shall on conviction thereof be liable to a fine not exceeding 50 dollars or to imprisonment for a term not exceeding three months:

Now therefore I Sir FRANCIS HENRY MAY Knight Commander of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George Governor and Commander-in-Chief of the Colony of Hongkong and its Dependencies and Vice-Admiral of the same do hereby prescribe that the respective maximum prices for which the following articles of food may be sold by retail shall be as follows:—

### Schedule of Maximum Retail Prices.

1. *Flour* :—

(a.) Highest Grade.	\$ c.
per bag of 50 lbs., .....	4.00
per lb., .....	.08
(b.) Second Grade.	
per bag of 50 lbs., .....	3.50
per lb., .....	.07

2. *Tinned Milk* :—

(a.) Sweetened Condensed Milk, per 1 lb. tin, .....	.30
(b.) Unsweetened Condensed Milk, per 1 lb. tin, ...	.25
(c.) Sterilized Milk, per tin, (18 oz.), .....	.25
(d.) " " per 1 litre tin, .....	.35
(e.) Eagle Brand, per 1 lb. tin, .....	.33
(f.) Skimmed Milk, per 1 lb. tin, .....	.20

3. *Sugar* :—

Cube, (in 6 lb. tins), per tin, .....	1.00
Refined Crystallized, per lb., .....	.12
Granulated, per lb., .....	.12
Soft, No. 1 quality, per lb., .....	.11
„ No. 2 „ „ .....	.10

4. *Frozen Meat* :—

The Dairy Farm prices for frozen food and other stores published on 1st September, 1914, with all changes in prices shown in red ink, are the maximum retail prices for the articles enumerated in the price list of that date. [Approved copies signed by the Chairman and the Secretary of the Food Committee can be seen either at the Treasury or on the premises of the Dairy Farm Company in Wyndham Street.]

5. *Market Produce* :—

Butcher Meat.		Cts.
Beef Sirloin & Prime Cut,—Mei Lung Pa...	lb.	21
„ Corned,—Ham Ngau Yuk ... ..	„	21
„ Roast,—Shiu „ „ ... ..	„	21
„ Breast,—Ngau Lam „ ... ..	„	19
„ Soup,—Tong Yuk „ ... ..	„	16
„ Steak,—Ngau Yuk Pa ... ..	„	22
„ „ Sirloin.—Ngau Lau ... ..	„	33
„ Sausages,—Ngau Cheung... ..	„	26
Bullock's Brains,— „ No... ..	per set	12
„ Tongue, fresh,—Ngau Li ... ..	each	50
„ „ corned,—Ham Ngau Li. „	„	60
„ Head,—Ngau Tau ... ..	„	\$1.20
„ Heart,—Ngau Sun ... ..	lb.	14
„ Hump, Salt—Ngau Kin ... ..	„	22
„ Feet,—Ngau Keuk ... ..	each	12
„ Kidneys,—Ngau Yiu ... ..	„	12
„ Tail,—Ngau Mei ... ..	„	20
„ Liver,—Ngau Kon ... ..	lb.	13
„ Tripe (undressed),—Ngau To ... ..	„	6
Calves' Head & Feet,—Ngau-tsai-tau-keuk	set	\$1.20
Mutton Chop,—Yeung Pei Kwat ... ..	lb.	26
„ Leg,—Yeung Pei... ..	„	26
„ Shoulder,—Yeung Shau ... ..	„	24
„ Saddle ... ..	„	27
Pig's Chitlings,—Chü Chong ... ..	„	27
„ Brains,—Chü No ... ..	per set	24
„ Feet,—Chü Keuk ... ..	lb.	14
„ Fry,—Chü Chap ... ..	„	16
„ Head,—Chü Tau ... ..	„	16
„ Heart,—Chü Sam ... ..	each	12
„ Kidneys,—Chü Yiu ... ..	„	18
„ Liver,—Chü Kon ... ..	lb.	30

	Cts.
Pork Chop,—Chü Pai Kwat ... .. lb.	26
„ Leg,—Chü Pei ... .. „	30
„ Fat or Lard,—Chü Yau ... .. „	20
Sheep's Head and Feet,—Yeung Tau Keuk set	60
„ Heart,—Yeung Sam ... .. each	8
„ Kidneys,—Yeung Yiu ... .. „	12
„ Liver,—Yeung Kon ... .. lb.	27
Sucking Pigs, to order,—Chü Tsai ... .. „	22
Suet, Beef,—Shang Ngau Yau... .. „	22
„ Mutton,—Shang Yeung Yau ... .. „	27
Veal,—Ngau Tsai Yuk ... .. „	19
„ Sausages,—Ngau Tsai Cheung ... .. „	20
Lard,—Chü Yau ... .. „	22

#### Poultry.

Chicken,—Kai Tsai ... .. „	30
Capons, Large, Small,—Sin Kai ... .. „	32
Ducks,—Ap ... .. „	24
Doves,—Pān Kau ... .. „	18
Eggs, Hen,—Kai Tān (cooking) ... .. per doz.	20
Fowls, Canton,—Kai... .. lb.	30
„ Hainan,—Hoi Nam Kai ... .. „	25
Geese,—Ngo ... .. „	33
Pigeons, Canton,—Pak Kap ... .. each	27
„ Hoihow,—Hoi Hau Pak Kap ... .. „	24
Turkeys, Cock,—Fo Kai Kung ... .. lb.	60
„ Hen. „ „ Na ... .. „	45

#### Fish.

Garbel,—Ka Yü, ... .. „	18
Bream,—Pin Yü ... .. „	20
Canton Fresh Water Fish,—Hoi Sin Yü... .. „	17
Carp,—Li Yü ... .. „	22
Catfish,—Chik Yü ... .. „	15
Codfish,—Mun Yü ... .. „	16
Crabs,—Hai ... .. „	24

	Cts.
Cuttle Fish,—Muk Yü ... .. lb.	18
Dab,—Sha Mang Yü... .. „	14
Dace,—Wong Mei Lap ... .. „	15
Dog Fish,—Tit To Sha ... .. „	12
Eels, Conger,—Hoi Man ... .. „	13
„ Fresh water,—Tam Sui Yü ... .. „	20
„ Yellow,—Wong Sin... .. „	32
Frogs,—Tin Kai ... .. „	33
Garoupa,—Shek Pan ... .. „	45
Gudgeon,—Pak Kap Yü ... .. „	18
Herrings,—Tso Pak ... .. „	23
Halibut,—Cheung Kwan Kap ... .. „	28
Labrus,—Wong Fa Yü ... .. „	20
Loach,—Wu Yü... .. „	26
Lobsters,—Lung Ha ... .. „	30
Mackerel,—Chi Yü ... .. „	20
Monk Fish,—Mong Yü .. .. „	32
Mullet,—Tsai Yü ... .. „	20
Oysters,—Shang Ho ... .. „	24
Parrot Fish,—Kai Kung Yü ... .. „	12
Perch,—Tau Lo ... .. „	24
Pike,—Fa Pau Fong ... .. „	18
Plaice,—Pan Yü ... .. „	14
Pomfret, Black,—Hak Chong ... .. „	28
Pomfret, White,—Pak Chong ... .. „	32
Prawns,—Ming Ha ... .. „	40
Ray,—Pai Pa Sha ... .. „	12
Rock Fish,—Shek Kau Kung ... .. „	18
Roach,—Chun Yü ... .. „	12
Salmon,—Ma Yau ... .. „	35
Shark,—Sha Yü ... .. „	8
Skate,—Po Yü ... .. „	10
Shrimps,—Ha ... .. „	24
Snapper,—Lap Yü ... .. „	32
Soles,—Tat Sha Yü ... .. „	32
Tench,—Wan Yü ... .. „	20

	Cts.
Turbot,—Cho Hau Yü ... .. lb.	20
Turtles, small, fresh water,—Keuk Yü .. ..	64

#### Fruits.

Almonds,—Hang Yan ... ..	30
Apples, (California),—Kam Shan Ping Ko. ..	20
Bananas, (bride's), Macao,—San Heung Chiu ... ..	3
Carambola,—Yeung To ... ..	12
Cocoanuts,—Ye Tse ... .. each	12
Lemons, China,—Ling Mung ... .. lb.	6
„ America,—Kam Shan Ling Mung ..	8
Lichees, Dried, (small stone),—Lai Chi Kon ..	30
Oranges, (Canton),—Shan-sheng Tim Ching ..	6
Pears, (Canton), Cooking,—Sha Li ... ..	10
Peanuts,—Fa Shang ... ..	12
Persimmons, Large,—Hung Tsz ... ..	12
Pine-apples, 1st quality,—Pun Ti Po Lo ...	14
„ 2nd „ —Chung-tang Po Lo ... ..	10
Plantain,—Tai Chiu ... .. lb.	3
Pumelo, Siam,—Tsim Lo Yau... .. each	14
Walnuts,—Hop To ... .. lb.	12

#### Vegetables, &c.

Beans, Sprout,—A Choi ... .. lb.	8
„ Long,—Tau Kok ... ..	10
Beet Root,—Hung Choi Tau ... .. each	8
Bitter Squash,—Fu Kwa ... ..	8
Brinjals, Green,—Ching Yün Kwa ... ..	8
„ Red,—Hung Ke ... ..	6
Cabbage, Chinese, (common),— Kai Tsoi ..	10
„ Shanghai,—Ye Tsoi ... ..	14
Cane Shoots, bunch,—Kau Shun ... .. lb.	8
Carrots,—Kam Shun ... ..	12

	Cts.
Celery, Chinese,—Tong Kan Tsoi ... .. lb.	12
Chillies, Dried,—Kon Lap Chiu ... .. „	30
„ Red,—Hung Fa Chiu ... .. „	18
„ Green,—Ching Lap Chiu ... .. „	12
Curry Stuff, English,—Ka Li Chü Liu ... .. „	10
Cucumbers,—Ching Kwa ... .. each	2
Garlic,—Sün Tau ... .. lb.	8
Ginger, young,—Sun Tse Keung ... .. „	6
„ old,—Lo Keung ... .. „	8
Horseradish, Shanghai,—Lik Kan ... .. „	15
Indian Corn,—Shuk Mai ... .. each	5
Lettuce,—Yeung Shang Tsoi ... .. „	1
Water Chestnuts,—Ma Tai ... .. lb.	6
„ Mandarin,—Kwai Lam Ma Tai „	8
Mushrooms, Fresh,—Shang Cho Ku ... .. „	35
Okroes, ... .. „	12
Onions, Bombay,—Yeung Chong Tau ... .. „	8
„ Green,—Shang Chong... .. „	6
„ Shanghai,—Sheung-hoi Chong Tau „	6
Parsley,—Kün Tsoi ... .. „	8
Potato, Sweet,—Fan Shü ... .. „	3
„ Japanese,—Yat Pun Shü Tsai ... .. „	3
„ American,—Fa Ki „ „ ... .. „	8
Pumpkin,—Tong Kwa ... .. „	3
Radish,—Hung Lo Pak Tsai ... .. „	5
Rhubarb (Fresh),—Tai Wong ... .. „	12
Shallots,—Kon Chung Tau ... .. „	8
Spinach,—Yin Tsoi ... .. „	5
Tomatoes,—Fan Ke ... .. „	8
Taros,—Wu Tau ... .. „	6
Turnips, Punti, (Long),—Lo Pak ... .. „	5
Vegetable Marrow,—Tsit Kwa ... .. „	4
Water Cress,—Sai Yeung Tsoi ... .. „	15
„ Lily root,—Lin Ngau ... .. „	6
Yams,—Tai Shü ... .. „	6

6. The prices of provisions imported from countries other than China (excepting those above enumerated) may not be raised more than 15% above the retail prices prevailing in the Colony on the 25th July, 1914.

NOTE.—In consideration of the loss sustained by discount on subsidiary coinage, payment for all articles of food not exceeding \$2 in value (excepting the articles enumerated in clause 5) shall if made in subsidiary coin be subject to an additional charge of 7%.

7. Cooking Salt, 2 cents per lb.

Given under my hand and the Public Seal of the Colony at Victoria, Hongkong, this 11th day of September, 1914.

By Command,

CLAUD SEVERN;  
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE KING.

## EXECUTIVE COUNCIL.

No. 350.

*Regulation made by the Governor-in-Council under Section 62 (e) and (f) of the Opium Ordinance, 1914, (Ordinance No. 4 of 1914), on the 3rd September, 1914.*

The Regulation made by the Governor-in-Council under Section 62 (e) and (f) of the Opium Ordinance, 1914, (Ordinance No. 4 of 1914), on the 20th March, 1914, (Government Notification No. 115 published in the *Gazette* of the 3rd April, 1914), is hereby repealed and the following substituted therefor:—

1. Prepared Opium shall be sold in Hongkong, Kowloon and the Southern District of the New Territories in the packages and at the prices shown below:—

Quality.	Weight.	Price.	
1. 1st quality.	3 Taels.	\$30.75	Payable in bank notes.
2. 2nd "	1 Tael.	10.00	
3. " "	.36 Taels.	3.75	
4. " "	.18 "	1.90	
5. " "	.06 "	.65	
6. " "	.03 "	.33	
7. 3rd quality.	.03 "	.20	
8. Dross Opium.	.04 "	.16	

2. Prepared Opium shall be sold in the Northern District of the New Territories in the packages and at the prices shown below:—

Quality.	Weight.	Price.
1. 2nd quality.	.04 Taels.	c.
2. " "	.02 "	.44
3. 3rd "	.03 "	.22
		.20